

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS-LIBRAS
MODALIDADE A DISTÂNCIA**

PLANO DE ENSINO

DISCIPLINA: Língua Brasileira de Sinais V

Licenciatura e Bacharelado

CARGA HORÁRIA: 72 horas

Para a Licenciatura: + 30 horas de PCC (Prática Componente Curricular)

PROFESSOR: Andre Reichert

I. EMENTA: Tópicos de lingüística aplicados à língua de sinais: semântica e pragmática. Análise reflexiva dos aspectos semânticos e pragmáticos da língua de sinais brasileira. Atividades de prática como componente curricular.

II. OBJETIVO GERAL: Compreender como os fenômenos semânticos ocorrem nas línguas de sinais.

III. OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Compreender as formas de referência na língua brasileira de sinais;
- Identificar as propriedades semânticas dos pronomes;
- Diferenciar referência dêitica e anafórica na língua brasileira de sinais;
- Compreender os aspectos presentes no significado das palavras, tais como o papel dos participantes, as propriedades dos predicados, derivação, entre outros;
- Identificar as diferenças e semelhanças entre dicionários de línguas faladas e sinalizadas;
- Reconhecer os tipos de metáforas existentes na língua brasileira de sinais.

IV. CONTEÚDOS

Unidade 1 - As formas de referência na língua brasileira de sinais

Unidade 2 - Significado das palavras

Unidade 3 - Significado em contexto: o caso das metáforas na língua brasileira de sinais

V. METODOLOGIA

Em cada uma das unidades serão adotados os seguintes procedimentos: exposição de conteúdos por meio de vídeos e texto da Coleção Letras Libras, Libras V, levantamento de pontos para reflexão e discussão, apresentação de vários exemplos para ilustrar os conteúdos, apresentação de textos para leitura obrigatória e roteiros de análise. Esse encaminhamento metodológico será feito através da filmagem das unidades, do material impresso (texto-base da disciplina), das vídeo-aulas e da realização de atividades no pólo e no moodle.

Calendário da disciplina de libras I - licenciatura e /bacharelado

Início das atividades - 06/03/2017

Primeiro encontro presencial - 11/03/2017 - 14 às 16 horas VC e 16 às 18 horas

Atividade Presencial 1

Segundo encontro presencial - 06/05/2017 - 16 às 18 horas VC

Terceiro encontro presencial - 27/05/2017 - 08 às 10 horas Atividade Presencial 2 e 10 às 12 horas VC

Quarto encontro presencial - 03/06/2017 - 10 às 12 horas VC

Prova final - 24/06/2017 - 08:30h às 09:50h

Prova de segunda chamada - 01/07/2017 - 08:30h às 09:50h

Prova de recuperação - 05 e 06 de julho

É importante que os alunos já tenham lido os hipertextos da Coleção Letras Libras referentes às unidades e assistido às vídeo-aulas antes de cada videoconferência.

As atividades individuais devem ser realizadas por todos os alunos conforme as unidades vão sendo trabalhadas. Essas atividades devem ser postadas no ambiente e vão ser avaliadas no parecer descritivo de cada aluno elaborado pelos tutores.

VI. CRONOGRAMA

Período	Roteiro das Atividades	Avaliação das Atividades	Datas
Antes do primeiro encontro presencial 06 a 11/03	Aluno: - Ver a unidades na Coleção Letras Libras; - Ver parte do DVD referente à unidades 1		
Primeiro encontro presencial Unidade 1 11/03 14 – 16 h VC 16 – 18 h Atividade Presencial 1	Com as tutoras: - Fazer a Atividade Presencial 1	<u>Atividade Presencial 1</u> (postar em Libras no moodle, individualmente) EM DUPLAS	Postar até dia 16/03
Antes do segundo encontro presencial 13/03 a 05/05	Aluno: - Ver unidade 2 na Coleção Letras Libras - Ver DVD referente à unidade 2 - Assistir à videoaula 01 - Realizar Atividade Online 01 - SOMENTE PARA LICENCIATURA: Realizar atividades referente ao PCC	<u>Atividade Online 1</u> (POSTAR no Moodle filmado em libras) INDIVIDUAL <u>Atividade Online 2</u> (POSTAR no Moodle filmado em libras) INDIVIDUAL	Postar até dia 30/04 Postar até dia 19/05
Segundo encontro presencial 06/05 16 – 18h- VC			
Antes do terceiro encontro presencial 07/05 a 27/05	Aluno: - Ver a unidade 3 na Coleção Letras Libras; - Ver parte do DVD referente à unidade 3 - Assistir à vídeo-aula 02	<u>Atividade Online 3</u> (POSTAR no Moodle filmado em libras) INDIVIDUAL	Postar até dia 02/06

	<ul style="list-style-type: none"> - Realizar atividades online 02 e 03. - SOMENTE PARA LICENCIATURA: Realizar atividades referente ao PCC 		
Terceiro encontro presencial 27/05 08 às 10h Atividade Presencial 02 10 – 12 h VC	Com o tutor: <ul style="list-style-type: none"> - Fazer a Atividade Presencial 2 	<u>Atividade Presencial 2</u> (POSTAR no Moodle filmado em libras)	Postar até dia 31/05
Antes do quarto encontro presencial 28/05 a 03/06	Aluno: <ul style="list-style-type: none"> - Ver a unidade 3 - Ver parte do DVD referente à unidade 3 - Ver vídeo-aula da unidade 3 - Realizar Atividade Online 04. - SOMENTE PARA LICENCIATURA: Realizar atividades referente ao PCC 	<u>Atividade Online 4</u> (POSTAR no Moodle filmado em libras) INDIVIDUAL	Postar até dia 09/06
Quarto encontro presencial 03/06 10h às 12h VC	Com o professor: <ul style="list-style-type: none"> - Tirar dúvidas sobre as unidades - Tirar dúvidas sobre toda a disciplina para a prova. 		
Quinto encontro presencial 24/06 08:30h às 09:30h	- Prova final de Libras V		
30/06	- SOMENTE PARA LICENCIATURA Entrega do relatório do PCC		

01/07 08:30h às 09:30h	- Prova segunda chamada de Libras V
05 e 06/07	- Prova de recuperação de Libras V

QUADRO DE ATIVIDADES ONLINE

ATIVIDADE ONLINE 01	Faça uma análise nos dicionários de LIBRAS existentes (escolha pelo menos dois dicionários) e verifique se eles apresentam os três tipos de informação: fonológica, gramatical e semântica. Verifique também se eles se tratam exclusivamente de dicionários ou se eles são enciclopédicos. Filme sua análise e poste no moodle.	Postar até dia 30/04
ATIVIDADE ONLINE 02	Pense em alguns exemplos de hiponímia (pelo menos três) para ver se esse conceito ficou claro para você. Os exemplos podem ser em LIBRAS. Você deve filmá-los para postar no Moodle.	Postar até dia 19/05
ATIVIDADE ONLINE 03	Observe os exemplos em LIBRAS abaixo e identifique os papéis semânticos encontrados em cada sentença: EU AJUDAR AMIGO. JOÃO ENTREGAR LIVRO MARIA. EU COPIAR LIVRO. PEDRO BUSCAR FILHA ESCOLA.	Postar até dia 02/06
ATIVIDADE ONLINE 04	LEITURA: FARIA, Sandra Patrícia. (2006) Metáfora na LSB: debaixo dos panos ou a um palmo de nosso nariz? ETD - Educação Temática Digital - Vol. 7, N° 2 . Acesso: http://143.106.58.55/revista/viewarticle.php?id=132 ROTEIRO DE ANÁLISE (em Libras) 1) Explique as concepções mais importantes utilizados na pesquisa da Autora e quem as defende. 2) Segundo a autora, quais são as contribuições de Wilcox nos estudos de metáfora? 3) Defina sinédoque e dê exemplos em língua de sinais. 4) Classifique os tipos de metáfora em língua de sinais, segundo a autora. Exemplifique-os de acordo com os sinais da sua região.	Postar até dia 09/06

SOMENTE PARA ALUNOS DA LICENCIATURA : PCC

CONTEÚDO	COMO ENVIAR	PRAZO
PARTE I: Faça uma videoaula de 5 minutos com o tema METÁFORAS EM LIBRAS, para uma turma de alunos surdos do ensino médio.	Gravar as duas videoaulas, em Libras, lembrando de identificar-se, pólo, tutor, professor, disciplina, partes I e II.	Postar até dia 30/06
PARTE II: Faça uma videoaula de 5 minutos com o tema METÁFORAS EM LIBRAS, para uma turma de alunos ouvintes (curso de Libras para professores de português de uma rede estadual de ensino).		

VII. AVALIAÇÃO

A avaliação será realizada por meio das atividades postadas no moodle, atividades presenciais e da da prova presencial.

Os alunos da licenciatura ainda terão a avaliação da PCC.

VIII. BIBLIOGRAFIA

AHLGREN, I. (1990) Deictic pronouns in Swedish and Swedish Sign Language. IN: Theoretical Issues in Sign Language Research, Vol. I: Linguistics, eds. S.D. Fischer & P. Siple., 167-174. Chicago, IL: The University of Chicago Press.

BERENZ, N. (1996) Person and Deixis in Brazilian Sign Language. Ph.D. Dissertation. University of California.

BERENZ, N.; FERREIRA-BRITO, L. (1987) Pronouns in BCSL and ASL. IN: SLR '87: Papers from The Fourth Internacional Symposium on Sign Language Research, eds. W.H. Edmondson & Karlsson. Vol 10, p. 26-36.

CAPOVILLA, F. C. et al. Quando surdos nomeiam figuras: processos quirêmicos, semânticos e ortográficos. IN: Perspectiva, Florianópolis, v. 24, n. Especial, p. 1-350, jul./dez. 2006.

ESTELITA, M. (2006) Por uma ordem "alfabética" nos dicionários de línguas de sinais. Ensaio. (Doutorado em Lingüística) – Centro de Comunicação e Expressão, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis.

ESTELITA, M. (2007) ELiS – Escrita das Línguas de Sinais. IN: Estudos Surdos II – Série

Pesquisas. QUADROS, R. M. de; PERLIN, G. (Org.). 212-237. Petrópolis, RJ: Arara Azul.

FARIA, Sandra Patrícia de. A metáfora na LSB e a construção dos sentidos no desenvolvimento da competência comunicativa de alunos surdos. Dissertação de Mestrado. Brasília, Universidade de Brasília, Instituto de Letras, 2003.

HURFORD, J. R. & HEASLEY, B.; tradução de Delzimar da Costa Lima e Dóris Cristina Gedrat. Curso de Semântica. Canoas: Ed. ULBRA, 2004. 394 p. KEGL, J. Prenominalization on ASL. MIT. [Cambridge, Massachussetts] 1987.

LILLO-MARTIN, D.; KLIMA, E. S. (1990) Pointing out differences: ASL pronouns in syntactic theory. IN: Theoretical Issues in Sign Language Research, Vol. I: Linguistics, eds. S.D. Fischer & P. Siple, 191-210. Chicago, IL: The University of Chicago Press.

MEIER, R.P. (1990) Person deixis in American Sign Language. IN: Theoretical Issues in Sign Language Research, Vol. I: Linguistics, eds. S.D. Fischer & P. Siple., 175-190. Chicago, IL: The University of Chicago Press.

PETITTO.L. (1986) From Gesture To Symbol: The relation between form and meaning in the acquisition of personal pronouns in ASL. Indiana University Linguistics Club.

PETITTO.L. (1987) On the Autonomy of language and Gesture: Evidence from the Acquisition of Personal Pronouns in American Sign Language. In Cognition. Elsevier Science Publishers B.V. v.27. p.1-52.



Michelle Duarte da Silva Schlemper
Assistente de Administração
LSB/CCE/UFSC
SIAPE - 1887024